

**Revell**

# Focke Wulf 190 D-9 Late

04725-0389

©2004 BY REVELL GmbH &amp; Co. KG

PRINTED IN GERMANY



## Focke Wulf 190 D-9 Late

Die ständig steigenden Anforderungen an die Leistungsfähigkeit der Jagdflugzeuge führte im Mai 1942 zu einer Anforderung an die Firmen Messerschmitt und Focke Wulf für die Entwicklung eines speziellen Höhenjägers. Da die Arbeiten nur sehr schleppend vorangingen verlangte das Reichs-Luftfahrtministerium eine Übergangslösung die kurzfristig in Serie gehen konnte. Bei Focke Wulf nahm man den Rumpf und die Tragflächen einer A-8 und als Motor statt dem BMW 801 Doppel-Sternmotor einen 1900 PS starken Jumo 213A Reihenmotor mit 12 Zylindern und 35 Liter Hubraum - wie er in der Ju 88G Nachtjäger und der Ju 188 verwendet wurde. Da der Jumo 213 um 60 Zentimeter länger war wurde als Ausgleich der Rumpf vor dem Seitenleitwerk durch einen Einsatz um 50 Zentimeter verlängert. Das Seitenleitwerk behielt die ursprüngliche Form wurde aber in der Seitenleitwerksflosse durch einen kastenförmigen Einsatz von 14 Zentimeter Breite vergrößert. Zusätzlich wurde der Rumpf durch aufgenietete Verstärkungsbleche den größeren Belastungen angepasst. Trotz aller Bemühungen konnte die D-9 erst im August 1944 in Serie gehen. Dabei waren nicht alle gebauten Maschinen als neue Flugzeuge zu bezeichnen. Vielmehr wurden teilweise Rümpfe und Tragflächen von Fw 190A-8/A-9 die eigentlich repariert werden sollten als Basis für "neue" Fw 190D-9 verwendet. Die Serienfertigung fand ohnehin nicht allein bei Focke Wulf in Cottbus und Aslau statt, sondern auch bei Fieseler in Kassel und bei Weserflug in Lemwerder. Es ist schon erstaunlich das vom August 1944 bis zum April 1945 trotz der immer schlechteren Versorgungslage und ständiger Luftangriffe noch etwa 1.805 Maschinen vom Typ Fw 190D-9 gebaut wurden. Die Entwicklung des Höhenjägers Ta 152 wurde ebenfalls weiter vorangetrieben. Ebenso wie die D-9 basierte auch diese Version auf der Fw 190A-8. Auch hier waren aerodynamische Änderungen durch die neue Tragfläche mit großer Spannweite erforderlich die zu einer Neukonstruktion des Seitenleitwerks führten. Dieses vergrößerte Seitenleitwerk wurde entweder aus Holz oder aus Metall gefertigt und sollte als "Einheitsheck" ( bestehend aus Rumpfverlängerung, Seiten- und Höhenleitwerk ) für die laufende Serienfertigung verschiedener Focke Wulf Flugzeuge dienen. Auch die D-9 erhielt in sehr kleinen Stückzahlen innerhalb der Serienfertigung dieses größere Seitenleitwerk. Nur zwei Flugzeuge sind zur Zeit bekannt. Beide aus einer Fertigung mit Werknummern aus der 500.000 Serie die möglicherweise durch die Firma Mimetal in Erfurt gebaut wurden. Sie sind durch Fotos gesichert und Gegenstand des Revell-Abziehbildes. Zum Vergleich kann man aus dem Bausatz wahlweise auch eine Maschine mit dem "normalen" Seitenleitwerk bauen. Im Einsatz war die Dora Neun wie sie genannt wurde ein sehr erfolgreiches und leistungsfähiges Jagdflugzeug - im Gegensatz zu den ursprünglichen Vorurteilen der Piloten die sich mit einer Fw 190 mit einem "Bomber-Triebwerk" zuerst nicht anfreunden konnten. Es zeigte sich aber schnell, daß die D-9 mit einer Dienstgipfelhöhe von über 10.000 m in wesentlich größeren Höhen operieren konnte und besonders im Sturzflug mit fast 750 km/h Geschwindigkeiten erzielte von denen man vorher nur träumen konnte. Die meisten Focke Wulf 190D-9 wurden bei den Jagdgeschwadern JG 1, JG 2, JG 3, JG 4, JG 6, JG 11, JG 26, JG 54, JG 300 und JG 301 bis zum Ende des Krieges eingesetzt.

### Technische Daten:

Spannweite	10,50 m
Länge	10,20 m
Höhe	3,36 m
Motor	1 Jumo 213A-1
Leistung normal	1.750 PS
Leistung mit MW-50 Anlage	1.900 PS
Geschwindigkeit max.	690 km/h
Geschwindigkeit in Bodennähe	578 km/h
Dienstgipfelhöhe	10.380 m
Steigzeit bis auf 2.000 m	2,1 Minuten
Steigzeit bis auf 10.000 m	7,1 Minuten
Leergewicht	3.180 kg
Startgewicht max.	4.547 kg
Reichweite	842 km/h
Bewaffnung im Rumpf	2 MG 131
Bewaffnung im Flügel	2 MG 151/20
Anhängelasten unter dem Rumpf	1 Zusatztank E-2 mit 200 Liter oder an einem ETC 504 1 SC 250-Bombe von 250 kg
Besatzung	1 Pilot

## Focke Wulf 190 D-9 Late

The continuously increasing demands on the performance of fighter aircraft led in May 1942 to contracts being placed with the companies Messerschmitt and Focke-Wulf for the development of a special high-altitude fighter. As work went ahead only very slowly, the German Reichs-Luftfahrtministerium demanded a provisional solution for immediate production. So, Focke-Wulf used the fuselage and the wings of an A-8 but fitted a 12 cylinder 1,900 hp Jumo 213A in-line engine with 35 litres piston displacement instead of the BMW 801 twin radial engine which was used in the Ju 88G night fighter and the Ju 188. As the Jumo 213 engine was 60 cm longer, the fuselage had to be elongated by means of the inclusion of 50 cm just in front of the tail assembly with the fin retaining its original design but being enlarged by a 14 cm wide box-shape insertion in front of the rudder. Additionally, the fuselage was strengthened with riveted metal sheets in order to cope with the greater structural stress. Despite all efforts, production of the D-9 did not commence until August 1944. Not all machines built were made of entirely new parts, as to an extent fuselages and wings of aeroplanes of the Fw 190A-8/A-9 series originally scheduled for repair were used as a "base" for "new" FW 190D-9 aircraft. Production did not only take place with Focke-Wulf at Cottbus and Aslau but also with Fieseler at Kassel and with Weserflug at Lemwerder. It is quite surprising that between August 1944 and April 1945 about 1.805 Fw 190D-9 aircraft were built in spite of the worsening supply situation and continuous air raids. At the same time, the development of the high-altitude fighter Ta 152 was pursued with some vigour. This version, too, was based on the Fw 190A-8. The newly designed wings with larger wing span necessitated aerodynamical alterations which led to a re-designed, enlarged fin area which was made either of wood or metal and which was meant to become a "standard tail unit" (consisting of fuselage extension and fin/rudder assembly) for the on-going production of various types of Focke-Wulf aircraft. Very few production D-9s were also equipped with this larger tail assembly, only two aircraft have been discovered to-date. Both carry registration numbers of the 500,000-series which was probably assembled by the Mimetal works at Erfurt, proof being given by photographs. They feature on the Revell transfer in this kit. Optionally, this kit gives the possibility to build an aircraft with the "normal" tail unit. In service, the so-called "Dora Neun" was a very successful and powerful fighter, overcoming the initial prejudice of pilots who could initially not warm to Fw 190 aircraft with a "bomber engine". However, it soon became apparent that the D-9 with a service ceiling of more than 10,000 m could operate at much higher altitudes and that the speeds it achieved (especially in the dive with almost 750km/h) outpassed their wildest dreams. Most Focke-Wulf 190D-9s saw service with the Jagdgeschwader (fighter wings) JG 1, JG 2, JG 3, JG 4, JG 6, JG 11, JG 26, JG 54, JG 300 and JG 301 until the end of World War II.

### Specification:

Wing span	10,50 m
Length	10,20 m
Height	3,36 m
Powerplant	1 Jumo 213A-1
Rating, standard	1,750 hp
Rating, using MW-50 boost	1,900hp
Speed, max.	690 km/h
Speed at low altitude	578 km/h
Service ceiling	10,380 m
Climb to 2,000 m	2,1 minutes
Climb to 10,000 m	7,1 minutes
Weight (empty)	3,180 kg
Take-off weight, max.	4,547 kg
Range	842 km
Fuselage armament	2 x MG 131
Wing armament	2 x MG 151/20
External stores under the fuselage	1 external fuel tank E-2 with 200 l capacity or 1 SC 250-bomb of 250 kg weight on an ETC 504
Crew	1 pilot

Vor dem Zusammenetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Wässerschlüssellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile austreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Läschepppapier andrücken.

NL: OPGELEEF: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de overhangen (2); elastiek, plakband en wasklampers voor het bij elkaar houden van de gevulde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en voorzigtig laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vleespapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for damping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: Lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture de des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE! E' PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione d'adulti! IMPORTANTE! Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontani dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e degli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori.

S: OBS: Läs instruktionsnoga nogta igenom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna från (2), gummiringar, tejp och klädklippar för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvålmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna lack och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Mala de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket rikligt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ur varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läschpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monterings trinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2), gummiånde, tape og klæsklyper for at holde sammen de limede enkeltdele (3). Rengør plastdelene i mildt sæbevand og lufttørk, slik at fargen og billedene bedre får pålimning. For pålimning må det kontrolleres om delene passer: Til på litt lim. Fjern krom og farge på kontaktflaten. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede sted og trykk på med trekkpapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και lima για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλληση, ελέγξτε αν ταίριαζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφώστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στυλόχαρτο.

N: OBS! Les nøye igjenom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummiånde, tape og klæsklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt sæbevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimning må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på kontaktflaten. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede sted og trykk på med trekkpapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para arisar a rebordas das peças (2), elástico, fita adesiva e moldes de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o desmaio de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no gráfico do material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do quadro (4) (5). Deixe o corante completamente seco depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel no espaço indicado e sacar com maço-borrachas.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viilaa osien ylimääräisten peruseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyyhkiä osia yhteenliittämiseen osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta osien liinmousta, että osat sopivat toisiinsa; levitä limaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limoinnista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidärrämaista (4) (5). Anna maalilla kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla muovipaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и пероводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую пероводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia przetworzenia poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

TR: DİKKAT: Model yapıymına baölamadan önce aöyklamaıyırı dikkaöle okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapıym sırasına dikkaö edin. Gereöildi edelleri: Parçaları baölı bulunduruyrı öeröeden öykarmak için maket bıöazıb ve öapadaryrı almaö için eöz (2). Yapıybıyrı sırdükten sonra parçalaryı yapıyması için bir arada tutmaya yarayan parlat klastıöı, selo teyp ve çamaşıry mandalı (3). Boyanın ve öykarmaların daha iyi yapıyması ve kalıcı ölmayı için plastik parçaları deteryanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıybıryı sürmeden önce parçalaryı karşılyklı olarak birbirlerine tam uyum yapıymayı kontrol ediniz. Yapıybıryıöacak yüzeylerde boya kalıntısı ve krom varsa temizleyiniz. Yapıybıyan ıdaralı kullanınız. Küçük parçaları baölı bulunduruyrı öeröeden öykarmadan önce boyayınız (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her öykarmayı önce kaödıyı ila fırıkete kesiniz ve iyık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Öykarmayı model üzerinde yapıybıryıöacıyırı yüzeye koyunuz, üzerinden kurutma kaödıyı ila hafıöce bastıryızın öykarmayın altındaki kaödıyı vavaöca öekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrobků na dlech (2); pryžová páska, lepící páska a kuličky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistí v roztoku jemného práškového prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátrů a obísků. Před nalepením zkontrolovat, zda díly lepicí; jednorázně ušopřit. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obísku jednotlivě vyřiznout a ponocit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stráönicu papíru.

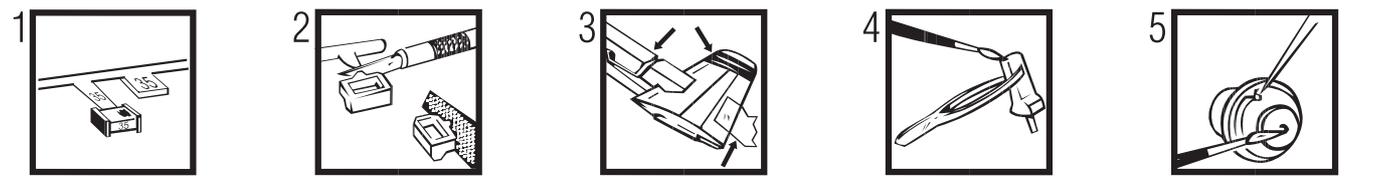
H: FIGYELEM: Az össeözállítás előtt az épitési útmutatót alaposan át kell ölvetni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelö az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegón kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A fergasztás előtt ellenörizni kell, hogy az alkatrészek összellek-e; a ragasztányagot takarékosan kell felhordani. A krömöt és festéket a ragasztási felületekröl el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történö eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéketek hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelési csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motivumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodperce meleg vízbe kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírröl leöcsözötni és itatöspapírral felönyöni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je oznaöen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po toökah. Potrebno orodje: noöek in pilica za loöevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kuliöce za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastiöne dele očisti z blagim praökom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepejo. Pred lepjenjem obvezno preveri, öe se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Il površini, na katere nanašaj lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjšee dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljejš sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoöe mesto in pritiski s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na poradie montážnych övkov. Potrebne nástroje: Nööz aöpilník na oddelenie dielov zörámeöeka a ich zaöistenie (2), gumiöky za vlnasov, lepiaca páska štipce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zoplastu odmasť vöslaböom roztoku öistiöceho prostriedku (saponát) aönechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb aönálepiek. Pred lepením zkontrolovaj, öi diely lepiö. Lepidlo nanašaj úsporne. Chrom aöfarbu na lepených miestach opatne odstráň. Malé diely naöarbi öšte pred ich odobratím zörámeöeka (4) (5). Farby nech dobre zaschnú, az potom pokračovaj vözostavovaní. Každú nálepku vyštrhnúť jednotlivo aöponorí do vlaöh vody pribliöhne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zöönsnoöho papiera aömierne ju pritlaöiť kóevpovrchu nosýmým papierom.

RO: ATENTIEICITITI INSTRUCÖIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATIIN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI.URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITAAI.APOASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI.AQUAMIZIVSI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Предвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на съглобяване. Неотходими инструменти: нож и шила за отстраняване или ижиляне на отделните части; гумена лента, лепилопаст и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се излякат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сливяване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със съг обвяването. Преди нанасяне на лепилото изстържете боята от повърхностите за сливяване. Преди залепване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я понийте леко с пониваелната хартия я.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Baueinheit und das aus der Kartonage ausgeschlittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32527 Bünde.

GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with an receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc, can be ordered C.O.D. Write to: Revell GmbH & Co. KG, Department X, Henschelstr. 20-30, D-32527 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtcontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamaties worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonnen doos geknipte streepcode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rembours. Ons adres: Revell GmbH & Co. KG., afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32527 Bünde.

F: Ce modöle a fait l'objet de plusieurs contröles de qualiteö et de poids pour vörfier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent ötre examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN öecoupe dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des piöces détachées pour nos modèles, destinées ä des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell GmbH & Co. KG., Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32527 Bünde, Allemagne.

## Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
Sirváise tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisuissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.**

Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

**Daha sonrakı montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**  
Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**

Lag venligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggfaser.

**Покажиште, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**

Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

**Dobije prosim na date uvedene symboly, ktere se pouzivaji v nasledujicich konstrukcnych stupnich.**  
Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Liimaa  
Klæbning  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepení  
ragasztani  
Lepiti



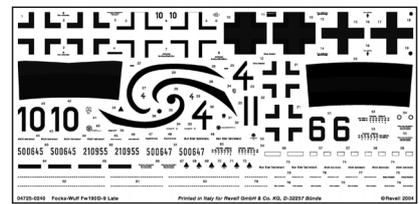
Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä liimaa  
Må ikke klæbes  
Ikke lim  
Не клеить  
Nie przyklejać  
μη κολλάτε  
Yapıştırılmayın  
Nelepit  
nem szabad ragasztani  
Ne lepití



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Limpiar las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genomskinliga detaljer  
Läpinäkyvät osat  
Gjennomsiktige dele  
Gjennomsiktige deler  
Прозрачные детали  
Elementy przezroczyste  
διαφανή εξαρτήματα  
Şeffaf parçalar  
Průzračné díly  
áttetsző alkatrészek  
Deli ki se jasno vide



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt och fäst dekalerna  
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Переводную картинку намочить и нанести  
Zmiękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη  
Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyun  
Obtisk namočite v vode a umistite  
a matricát vízben beázthatni és felhelyezni  
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Klebeband  
Adhesive tape  
Dévidoir de ruban adhésif  
Plakband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
Tejp  
Teippi  
Tape  
Tape  
Клейкая лента  
Tasma klejasa  
κολλητική ταινία  
Yapıştırma bandı  
Lepící páska  
ragasztószalag  
Traka z lepilom



Bauteile trocken lassen  
Laisser sécher les pièces  
Dejar secar las piezas  
Deixar secar os componentes  
La delene tørke  
Allow the parts to dry  
Oderdelen laten drogen  
Far asciugarsi i componenti  
Anna osien kuivua  
Låt byggedelarna torka  
Lad komponenterne tørre  
Części pozostawic do wyschnięcia  
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
Jednotlivé díly nechte zaschnout  
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Pustite da sestavni deli posušijo  
Дать деталям высохнуть



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facoltativo  
Valfritt  
Vaihtoehtoisesti  
Efter eget valg  
Valgfritt  
На выбор  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Seçmeli  
Voliteľné  
tetszés szerinti  
način izbire



Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Ilustrazione delle parti assemblate  
Bilden visar dalarna hopsatta  
Kuva yhteenliitetystä osista  
Illustration af sammensatte dele  
Ilustrasjon, sammensatte deler  
Изображение смонтированных деталей  
Rysunek złożonych części  
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Birtelstirilen parçaların şekli  
Zobrazení sestavených dílů  
összeállított alkatrészek ábrája  
Slika slopljenega dela



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numero di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Työväliheiden lukumäärä  
Antal arbeidsforløb  
Antall arbeidsstinn  
Количество операций  
Liczba operacji  
Αριθμός των εργασιών  
İş safhalarının sayısı  
Počet pracovnich operaci  
a munkafolyamatok száma  
Številka koraka montaže



Mit einem Messer abtrennen  
Detach with knife  
Détacher au couteau  
Met een mesje afsnijden  
Separarlo con un cuchillo  
Staccare col coltello  
Skär loss med kniv  
Irrota veitsellä  
Adskilles med en kniv  
Skjær av med en kniv  
Отделять ножом  
Odciać nożem  
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
Bir bıçak ile kesin  
Oddělit pomocí nože  
kés segítségével leválasztani  
Oddelíti z nožem



Loch bohren  
Make a hole  
Faire un trou  
Maak een gat  
Practicar un taladro  
Perfurar  
Fare un foro  
Borra hål  
Poraa reikä  
Der bores et hul  
Bor hull  
Просверлить отверстие  
wywiercić otwór  
ανοίξτε τρύπα  
Delik açın  
Vyvrtat díru  
lyukat fúrni  
Narediti lukinjo

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**  
GR: προσέξτε τις συνημνές υποδείξεις ασφάλειας και υλάξτε τις τσι ώστε να τις χτε πάντα σε διαθση σας.

**TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na příložen "bezpečnostní text a mŕjte jej pfiipraven" na dosah.

**H: A mellékelt biztoss-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!**  
SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

## Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben  
Required coloursPeintures nécessaires  
Benodigde kleurenPinturas necesarias  
Tintas necessáriasColori necessari  
Använda färgerTarvittavat värit  
Du trenger følgende fargerNødvendige farger  
Необходимые краскиPotrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματαGerekti renkler  
Potřebné barvySzükséges színek  
Potrebne barve

## A

anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
anthracite, mat  
antraciet, mat  
antracita, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasiitti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasitt, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antrasit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tanno siva, mat

## B

aluminium, metallic 99  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, fosco  
aluminio, metalico  
aluminio, metalic  
aluminium, metallic  
alumiini, metallikiitto  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металл  
aluminium, metaliczny  
αλουμίνιου, μεταλλικό  
aluminium, metalik  
hliníková, metaliza  
aluminium, metall  
aluminium, metalik

## C

olivgrau, matt 66  
olive grey, matt  
gris olive, mat  
olijgrijs, mat  
gris aceituna, mate  
cinzento oliva, fosco  
grigio oliva, opaco  
olivgrå, matt  
olivinharmaa, himmeä  
olivgrå, mat  
olivengrå, matt  
оливково-серый, матовый  
oliwkoszary, matowy  
γκρι ελιάς, ματ  
zeytin gri, mat  
olivové šedá, matná  
olivszürke, matt  
olivasto siva, mat

## D

blaugrau, matt 79  
greyish blue, matt  
gris bleu, mat  
blauwgrijs, mat  
gris azulado, mate  
cinzento azulado, fosco  
grigio blu, opaco  
blågrå, mat  
siniharmaa, himmeä  
blågrå, mat  
blågrå, mat  
сине-серый, матовый  
siwy, matowy  
γκριζομπλέ, ματ  
mavi gri, mat  
modrošedá, matná  
kékesszürke, matt  
plavo siva, mat

## E

hautfarbe, matt 35  
flesh, matt  
couleur chair, mat  
huidskleur, mat  
color piel, mate  
cór da pele, fosco  
colore pelle, opaco  
hudfårg, mat  
ihonvärinen, himmeä  
hudfarve, mat  
hudfarge, matt  
телесный, матовый  
cielisty, matowy  
χρώμα δέρματος, ματ  
ten rengi, mat  
barva kůže, matná  
bőrszínű, matt  
barva kože, mat

## F

staubgrau, matt 77  
dust grey, matt  
gris poussière, mat  
stofgrijs, mat  
ceniciento, mate  
cinzento de pó, fosco  
grigio sabbia, opaco  
damngrå, matt  
pölynharmaa, himmeä  
sløvgrå, mat  
støvgrå, matt  
серый пыльный, матовый  
szary kurz, matowy  
χρώμα σκόνης, ματ  
toz grisi, mat  
prachové šedá, matná  
porszürke, matt  
prah siva, mat

## G

panzergrau, matt 78  
tank grey, matt  
gris blindé, mat  
pantsergrijs, mat  
plomizo, mate  
cinzento militar, fosco  
color carro armato, opaco  
pansargrå, matt  
panssarinharmaa, himmeä  
kampvogngrå, mat  
panssergrå, matt  
серый танк, матовый  
szary czołg, matowy  
γκρι πανκς, ματ  
panzer grau, mat  
panceřové šedá, matná  
páncélszürke, matt  
oklopno siva, mat

## H

heloliv, matt 45  
light olive, matt  
olive clair, mat  
olijf-licht, mat  
aceituna, mate  
oliva claro, fosco  
oliva chiaro, opaco  
ljusoliv, matt  
vaalean oliivi, himmeä  
lysoliv, mat  
lys oliven, matt  
светло-оливковый, матовый  
jasnooliwk., matowy  
ανοιχτό χακί, ματ  
açik zeytuni, mat  
svétleolivová, matná  
világos olív, matt  
svetlo oliva, mat

## 70%

eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metalico  
ferro, metalic  
járnfårg, metallic  
leräksenvärinen, metallikiitto  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металл  
żelazo, metaliczny  
σιδηρύ, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metall  
železna, metalik

## I

anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
anthracite, mat  
antraciet, mat  
antracita, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasiitti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasitt, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antrasit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tanno siva, mat

## 30%

rost, matt 83  
rust, matt  
rouille, mat  
roest, mat  
orin, mate  
ferrugem, fosco  
color ruggine, opaco  
rust, matt  
roestie, himmeä  
rust, mat  
rust, matt  
ржавчина, матовый  
rdzawy, matowy  
χρώμα σκουριάς, ματ  
pas rengi, mat  
rezavá, matná  
rozsdá, mat  
rjava, mat

## J

mausgrau, matt 47  
mouse grey, matt  
gris souris, mat  
muisgrijs, mat  
gris ratón, mate  
cinzento pardo, fosco  
grigio topo, opaco  
musgrå, matt  
hiirenharmaa, himmeä  
musegrå, mat  
musegrå, matt  
мышинно-серый, матовый  
myszaty, matowy  
γκρι ποτικίου, ματ  
pas sari, mat  
myši šedá, matná  
egérszürke, matt  
mišje siva, mat

## K

gelb, matt 15  
yellow, matt  
jaune, mat  
geel, mat  
amarillo, mate  
amarelo, fosco  
giallo, opaco  
gul, mat  
keltainen, himmeä  
gul, mat  
gul, mat  
gelb, mat  
желтый, матовый  
żółty, matowy  
κίτρινο, ματ  
sari, mat  
žlutá, matná  
sárga, mat  
rumena, mat

## L

90%  
helblau, matt 49  
light blue, matt  
bleu clair, mat  
lichtblau, mat  
azul claro, mate  
azul-claro, mate  
blu chiaro, opaco  
ljusblå, matt  
vaaleansininen, matta  
lyseblå, mat  
lysblå, matt  
светло-синий, матовый  
jasnoniebieski, matowy  
ήπλε ανοιχτό, ματ  
açik mavi, mat  
világoskék, matt  
svétle modrá, matná  
svetlomodra, brez leska

## M

10%  
weiß, matt 5  
white, matt  
bleu clair, mat  
wit, mat  
blanco, mate  
branco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, mat  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
bilá, matná  
fehér, mat  
bela, mat

## N

schwarzgrün, matt 40  
black green, matt  
vert noir, mat  
zwartgroen, mat  
negro verdoso, mate  
verde-preto, mate  
nero verde, opaco  
svartgrön, matt  
mustanvihreä, matta  
sortgrön, mat  
Sortgrön, matt  
черно-зеленый, матовый  
szarozielony, matowy  
Πράσινομαυρο, ματ  
siyah yeşil, mat  
feketészöld, matt  
cernozelená, matná  
crnozelena, brez leska

## O

weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
blanco, mate  
branco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, mat  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
bilá, matná  
fehér, matt  
bela, mat

## P

karminrot, matt 36  
carmin red, matt  
rouge carmin, mat  
karmijnrood, mat  
carmin, mate  
vermelho carmin, fosco  
rosso carminio, opaco  
karmínröd, matt  
karminiinpunainen, himmeä  
karmínrød, mat  
karmínrød, matt  
красный кармин, матовый  
karmínowy, matowy  
κόκκινο δαίηδό, ματ  
lâl rengi, mat  
krbové červená, matná  
kárminpiros, matt  
šminka rdeča, mat

## 80%

bronzegrün, matt 65  
bronze green, matt  
vert bronze, mat  
bronzegroen, mat  
verde bronceo, mate  
verde bronze, fosco  
verde bronzo, opaco  
bronzgrön, matt  
pronssinvihreä, himmeä  
bronzegrön, mat  
bronzegrön, matt  
бронзово-зеленый, матовый  
brazowozielony, matowy  
πράσινο μπρούτζου, ματ  
bronz yeşili, mat  
bronzové zelená, matná  
bronzzöld, matt  
bronza zelena, mat

## Q

10%  
weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
blanco, mate  
branco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, mat  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
bilá, matná  
fehér, matt  
bela, mat

## 10%

10%  
gelb, matt 15  
yellow, matt  
jaune, mat  
geel, mat  
amarillo, mate  
amarelo, fosco  
giallo, opaco  
gul, mat  
keltainen, himmeä  
gul, mat  
gul, matt  
желтый, матовый  
żółty, matowy  
κίτρινο, ματ  
sari, mat  
žlutá, matná  
sárga, mat  
rumena, mat

## 90%

himmelblau, matt 59  
sky blue, matt  
bleu ciel, mat  
hemelsblau, mat  
azul celeste, mate  
azul-celeste, mate  
blu celeste, opaco  
himmelsblå, matta  
taivaansininen, matta  
himmelblå, mat  
himmelblå, matt  
hebesno-голубой, матовый  
blekityny, matowy  
Γαλάσιο, ματ  
gök mavisi, mat  
egszíneké, matt  
azurová, matná  
nebesnomodra, brez leska

## R

10%  
weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
blanco, mate  
branco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, mat  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
bilá, matná  
fehér, matt  
bela, mat

## S

nato-oliv, matt 46  
Nato-olive, matt  
olive O.T.A.N., mat  
Nato-olijf, mat  
aceituna Nato, mate  
oliva Nato, fosco  
oliva nato, opaco  
Nato-oliv, matt  
nato oliivi, himmeä  
Nato-oliv, mat  
NATO-oliven, matt  
оливковый "НАТО", матовый  
oliwk. NATO, matowy  
χακί του NATO, ματ  
nato yeşili, mat  
olivová NATO, matná  
Nato-oliv, matt  
NATO oliva, mat

## T

dunkelgrün, matt 68  
dark green, matt  
vert foncé, mat  
donkergroen, mat  
verde oscuro, mate  
verde-escuro, mate  
verde scuro, opaco  
mörkgrön, matt  
tummanvihreä, matta  
mørkegrøn, mat  
mørkgrønn, matt  
темно-зеленый, матовый  
ciemnozielony, matowy  
Πράσινο σκούρο, ματ  
kouy yeşili, mat  
sötétzöld, matt  
tmavozelená, matná  
temnozelená, brez leska

## 95%

weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
blanco, mate  
branco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, mat  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
bilá, matná  
fehér, matt  
bela, mat

## U

5%  
blau, matt 56  
blue, matt  
bleu, mat  
blauw, mat  
azul, mate  
azul, fosco  
blá, mat  
sininen, himmeä  
blå, mat  
blå, matt  
синий, матовый  
niebieski, matowy  
μπλε, ματ  
mavi, mat  
modrá, matná  
kék, matt  
plava, mat

## V

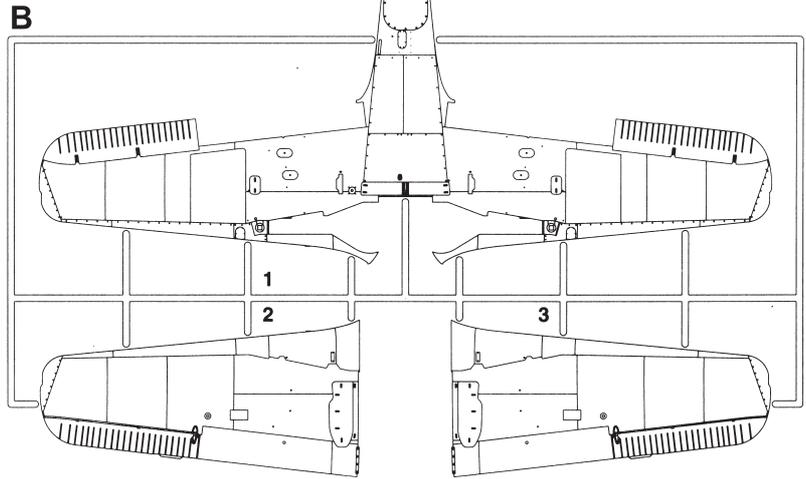
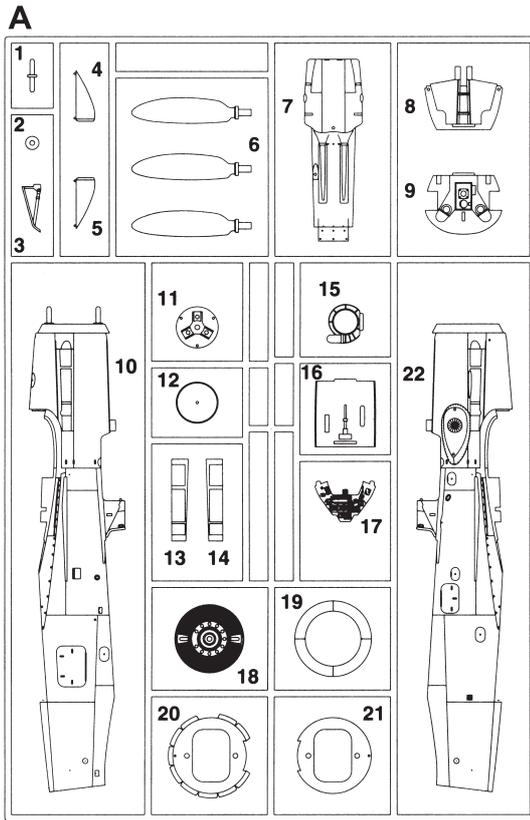
eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metalico  
ferro, metalic  
járnfårg, metallic  
leräksenvärinen, metallikiitto  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металл  
żelazo, metaliczny  
σιδηρύ, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metall  
železna, metalik

## W

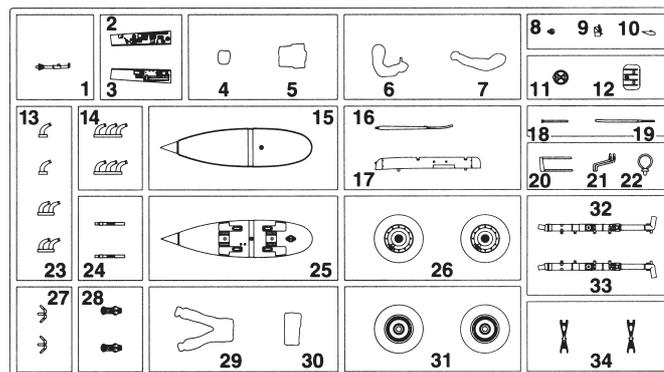
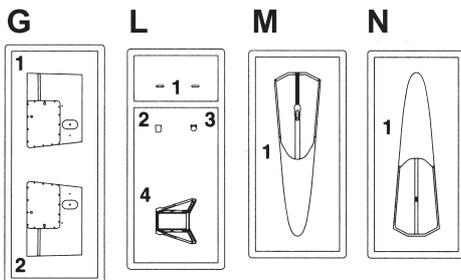
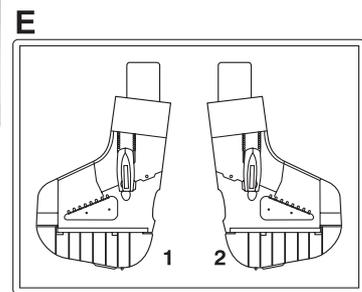
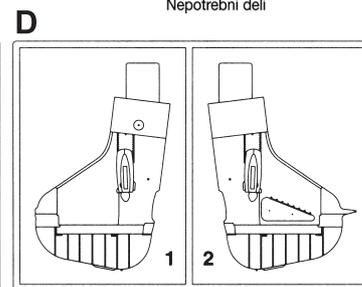
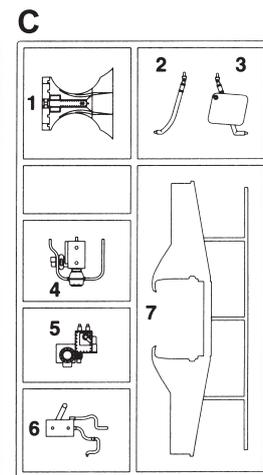
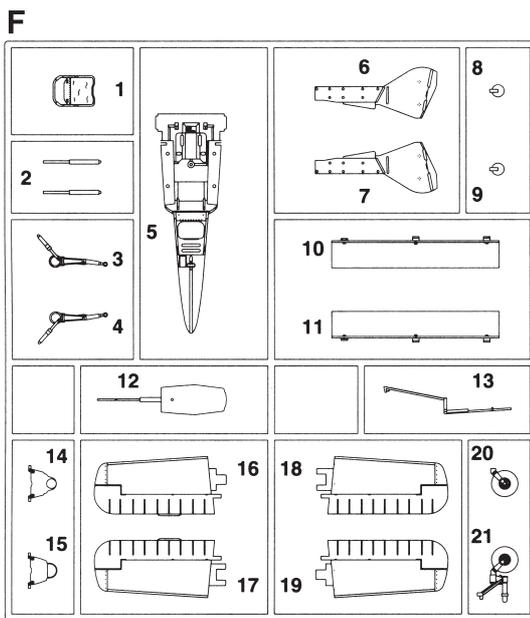
laubgrün, seidenmatt 364  
leaf green, silky-matt  
vert feuille, satiné mat  
bladgroen, zijdemat  
verde follaje, mate seda  
verde gaio, fosco sedoso  
verde foglia, opaco seta  
lövgrön, sidenmatt  
lehdenvihreä, silkinhimeä  
løvgrøn, silkematt  
løvgrønn, silkematt  
лиственно-зеленый, шелк.-матовый  
zielony lisciasty, jedwabisto-matowy  
πράσινο φυλλωμάτων, μεταξ, ματ  
yaprak yeşili, ipek mat  
zelená jako listí, hedvábné matná  
lombzöld, selyemmatt  
list zelena, svila mat

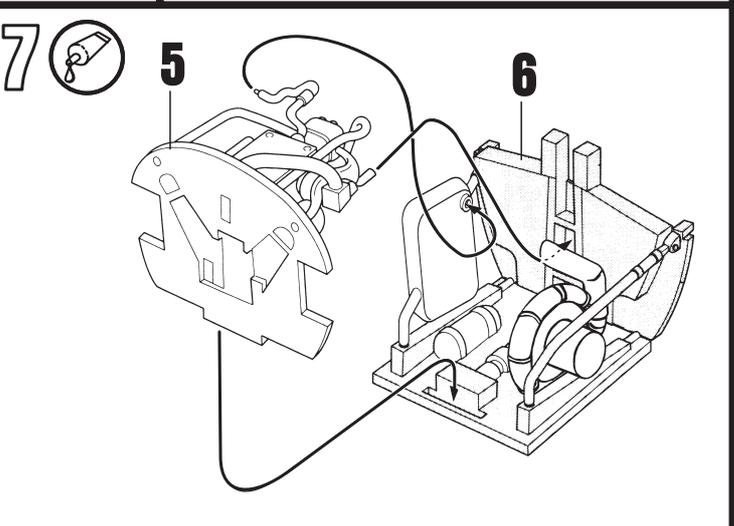
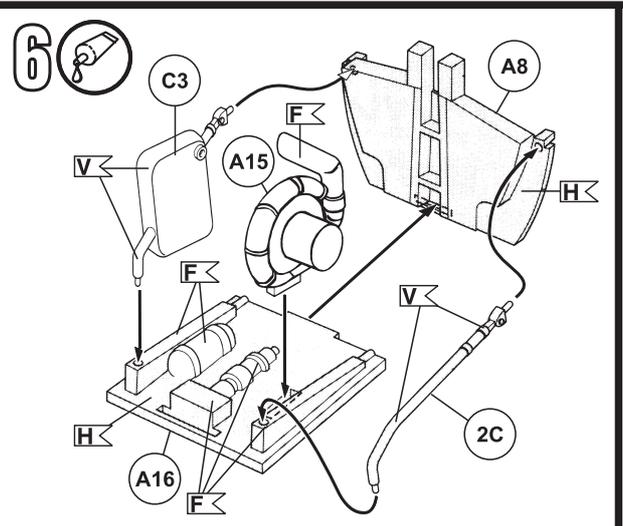
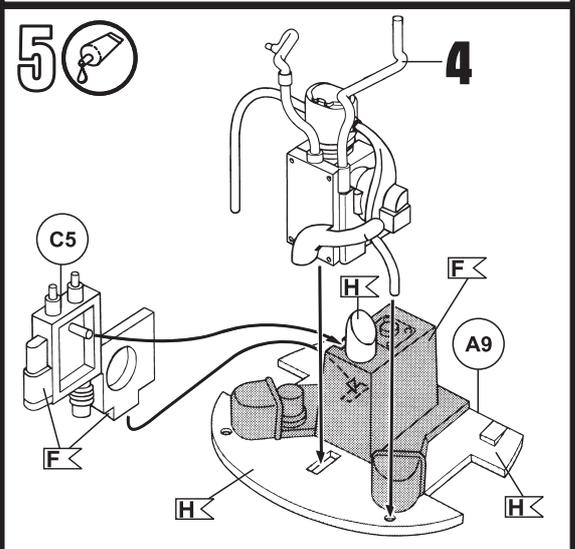
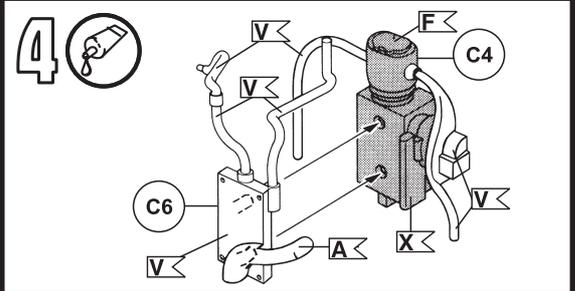
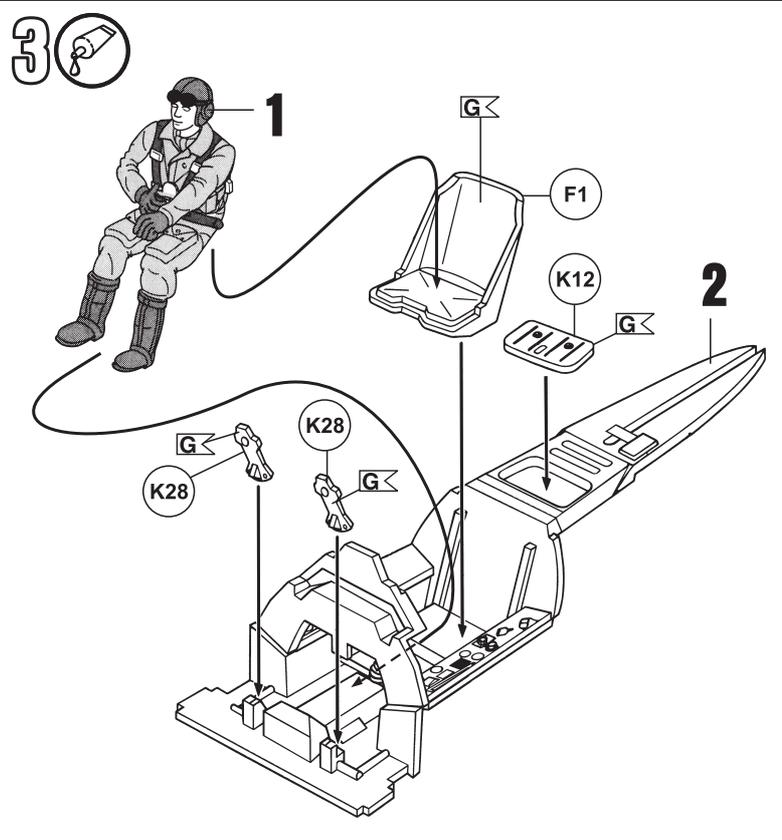
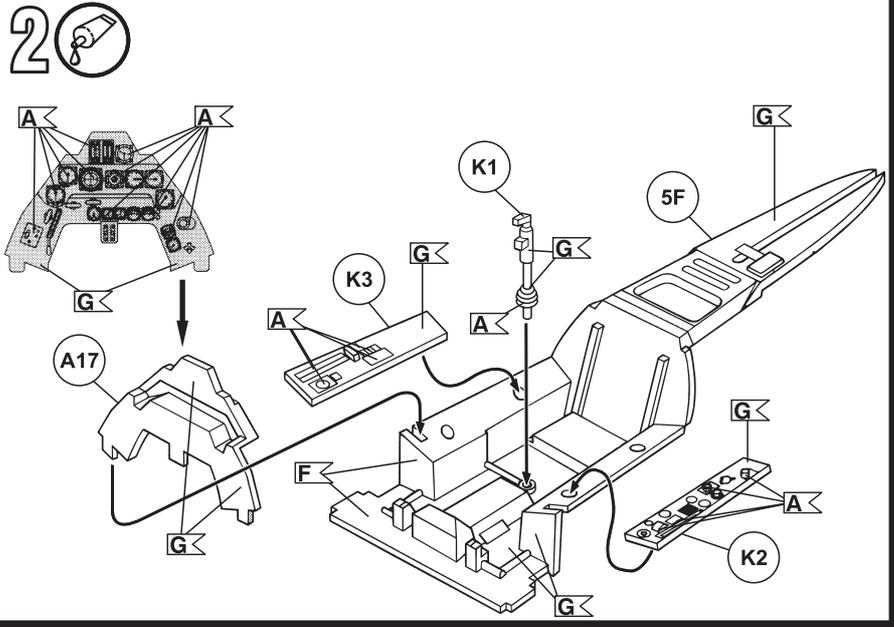
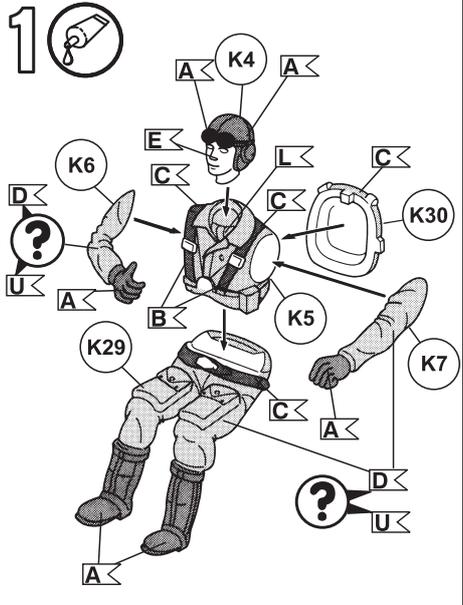
## X

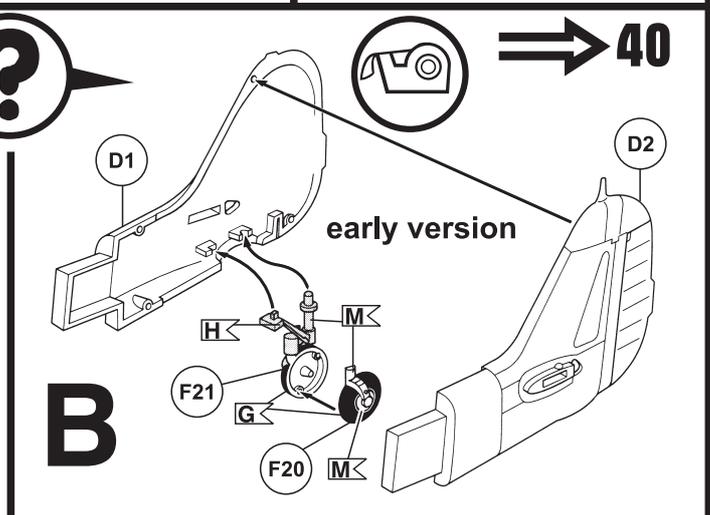
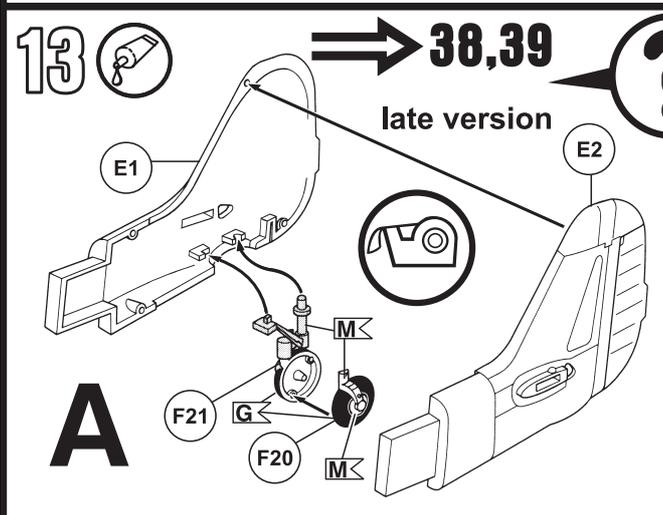
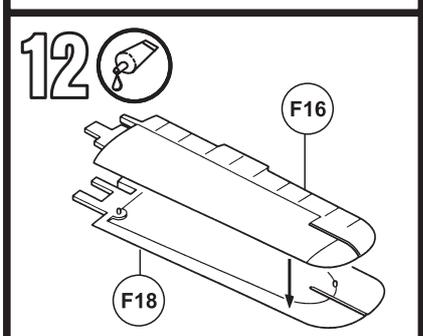
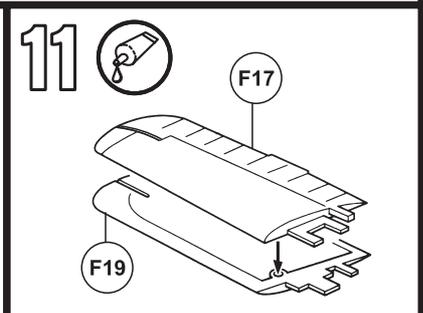
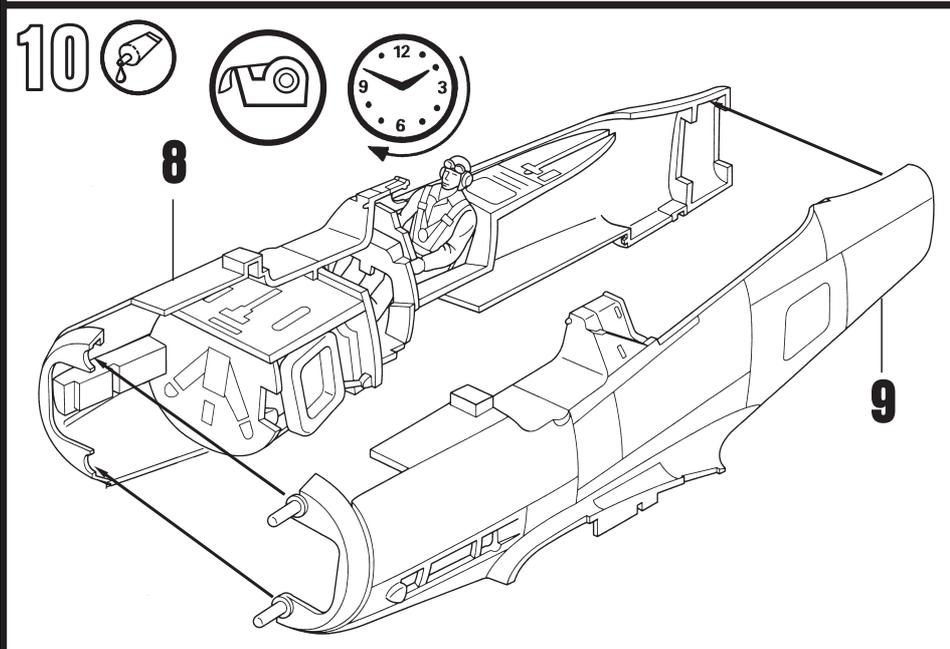
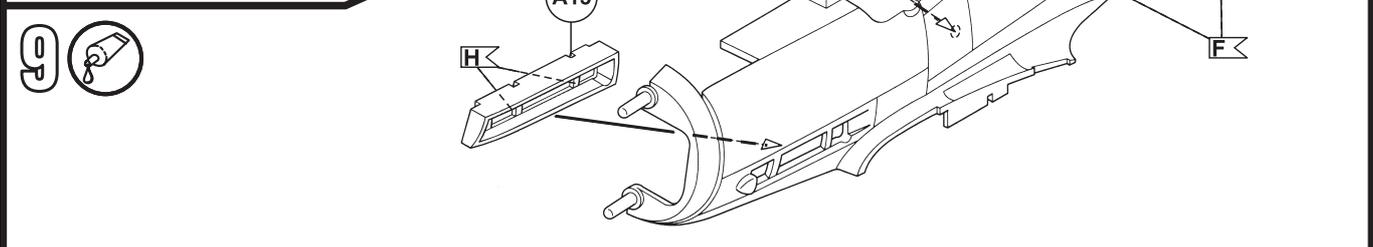
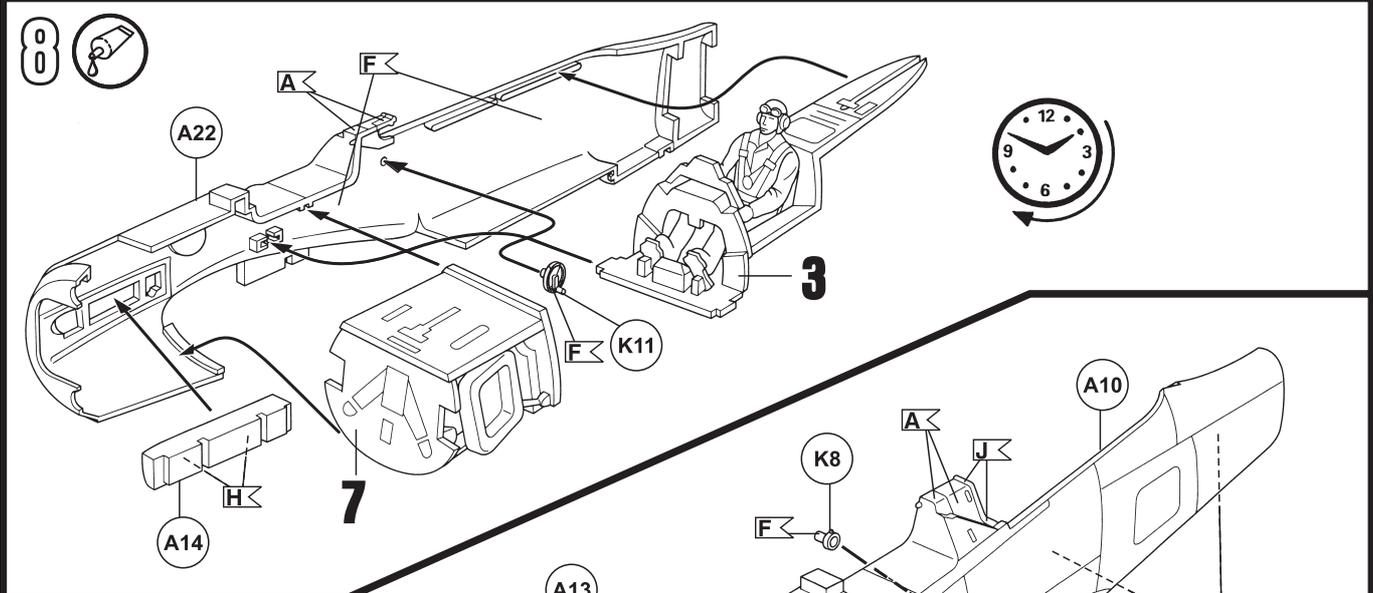
dunkelgrün, seidenmatt 363  
dark green, silky-matt  
vert foncé, satiné mat  
donkergroen, zijdemat  
verde oscuro, mate seda  
verde escuro, fosco sedoso  
verde scuro, opaco seta  
mörkgrön, sidenmatt  
tummanvihreä, silkinhimeä  
mørkegrøn, silkematt  
mørkgrønn, silkematt  
темно-зеленый, шелк.-матовый  
ciemnozielony, jedwabisto-matowy  
σκούρο πράσινο, μεταξωτό ματ  
kouy yeşili, ipek mat  
tmavozelená, hedvábné matná  
sötétzöld, selyemmatt  
temno zelena, svila mat

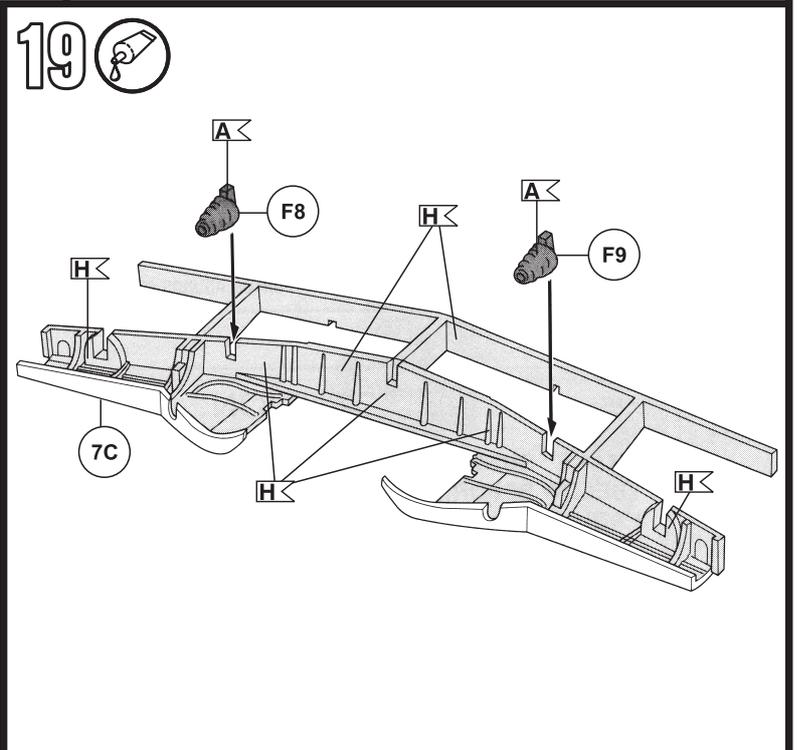
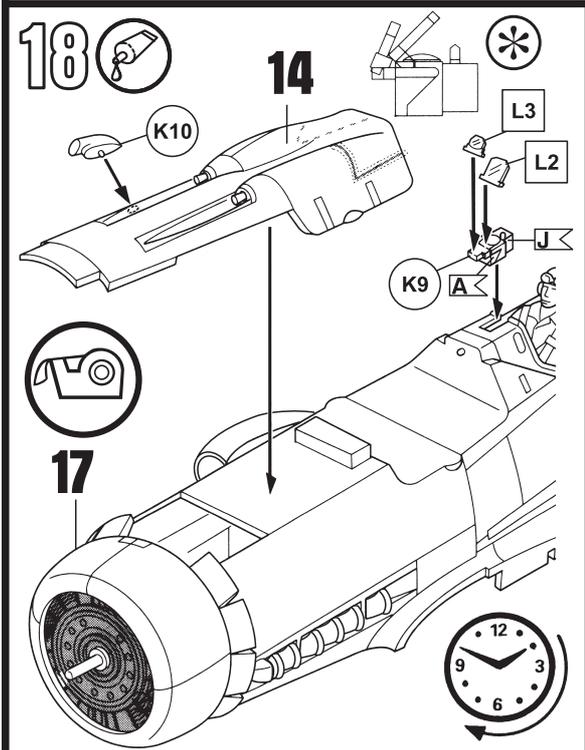
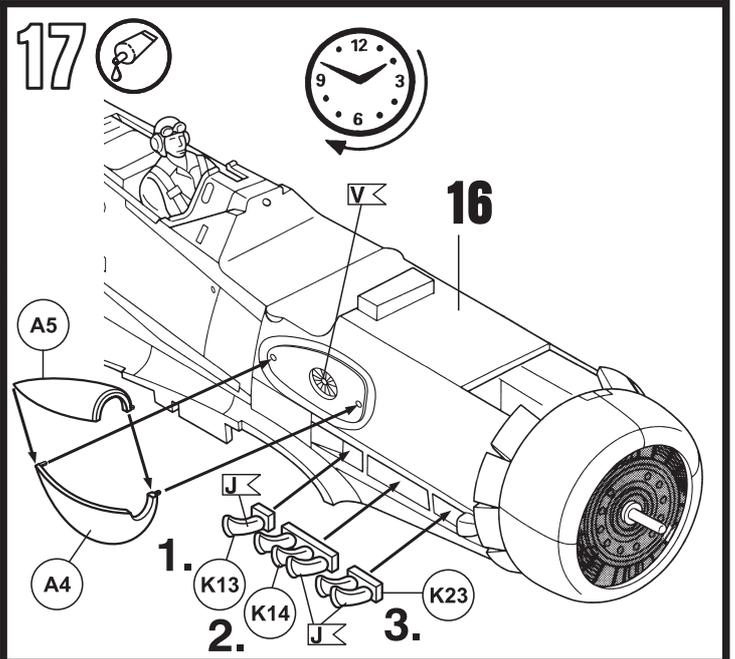
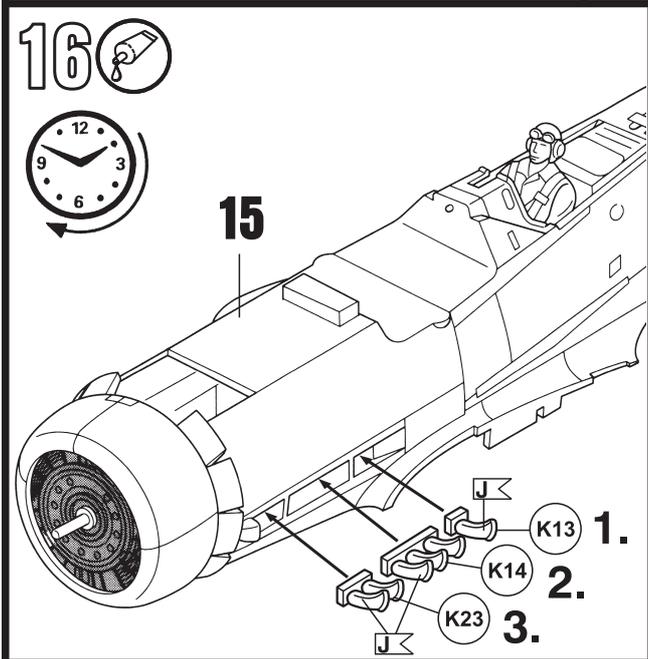
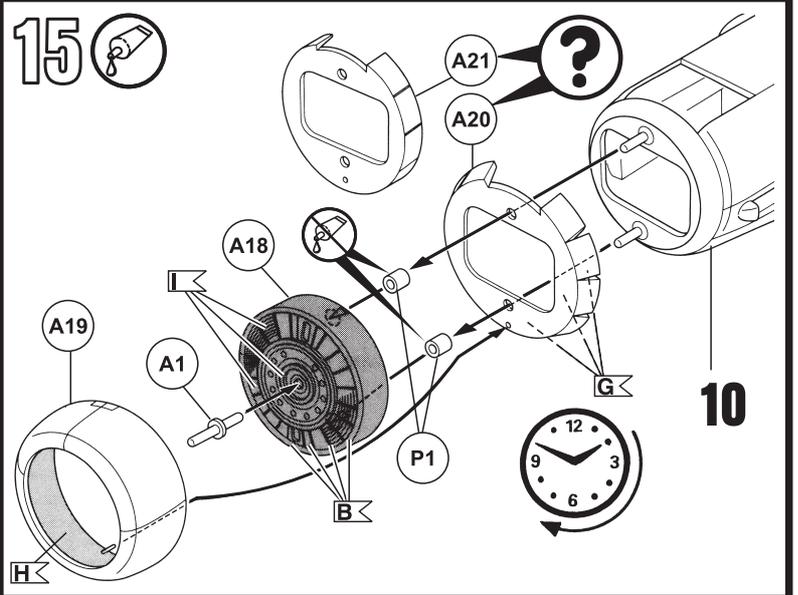
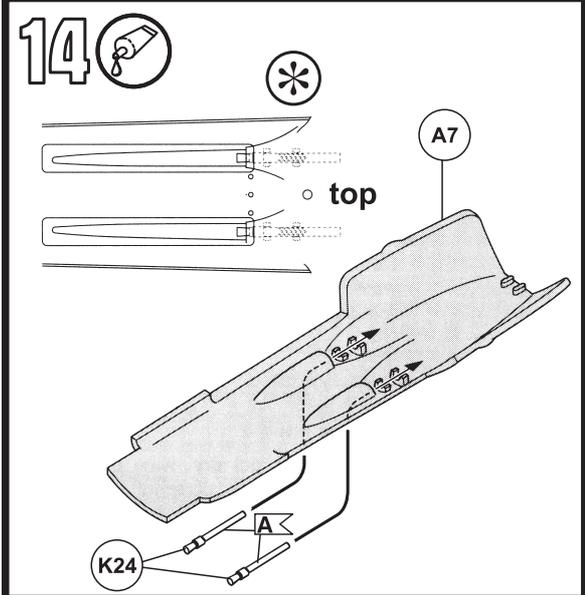


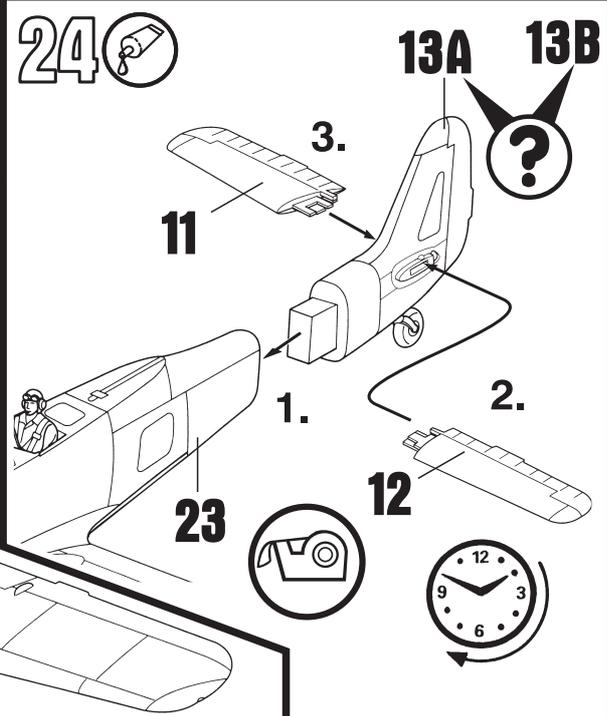
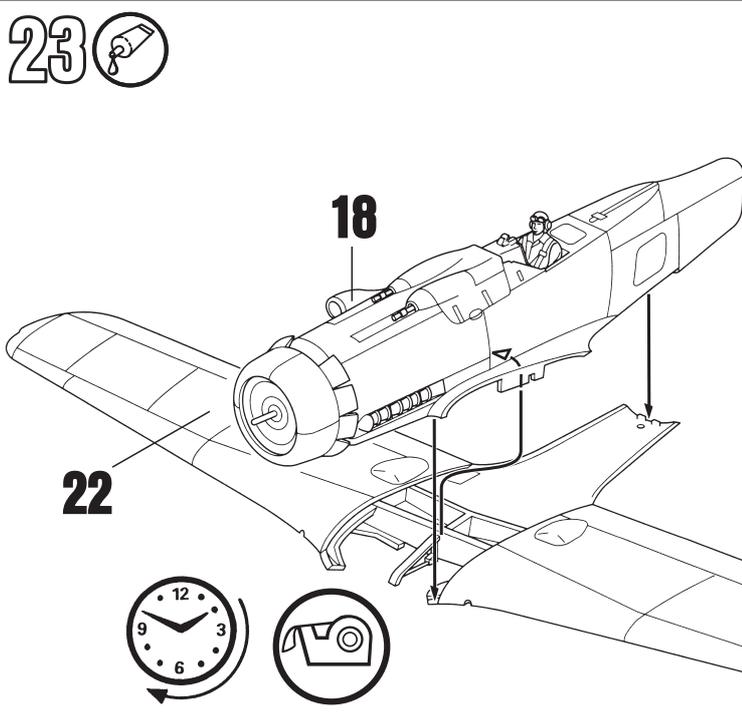
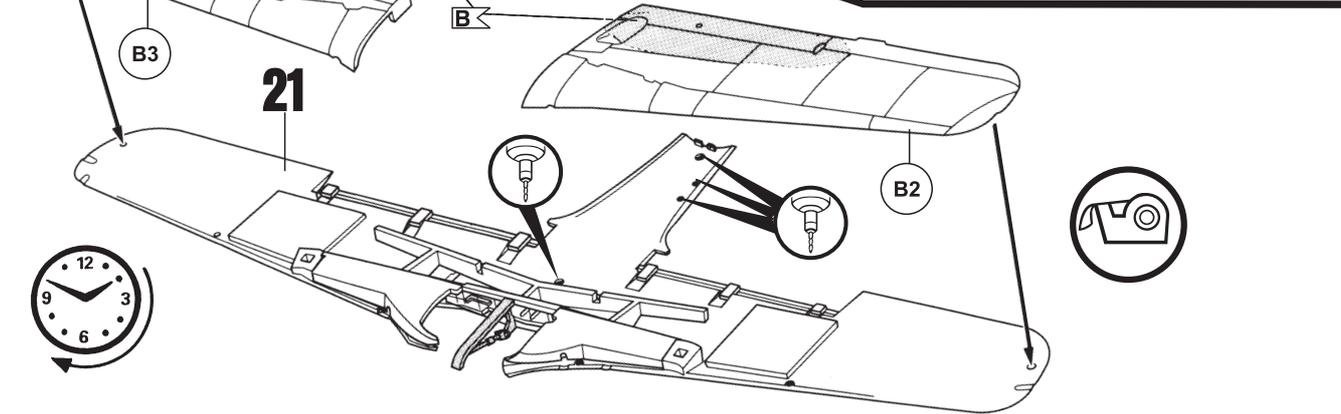
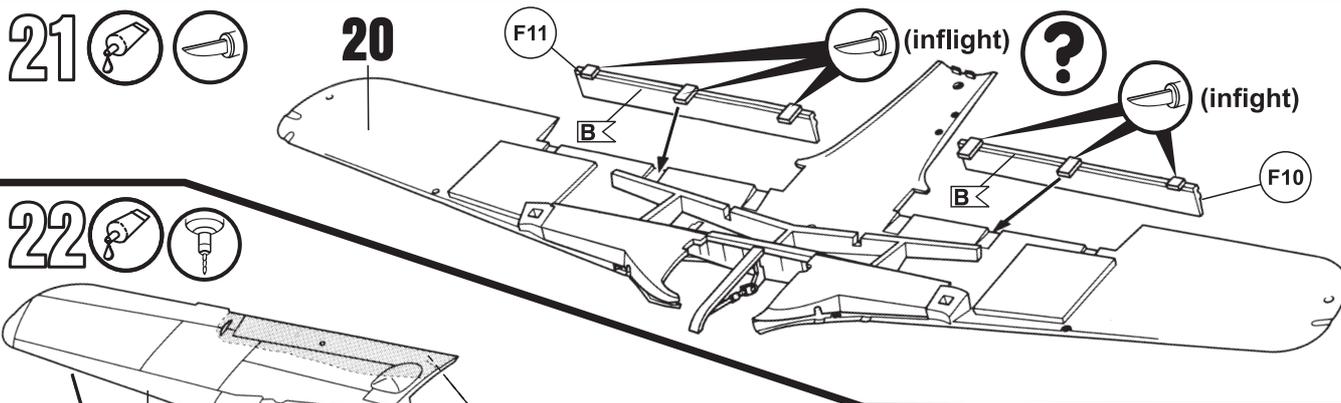
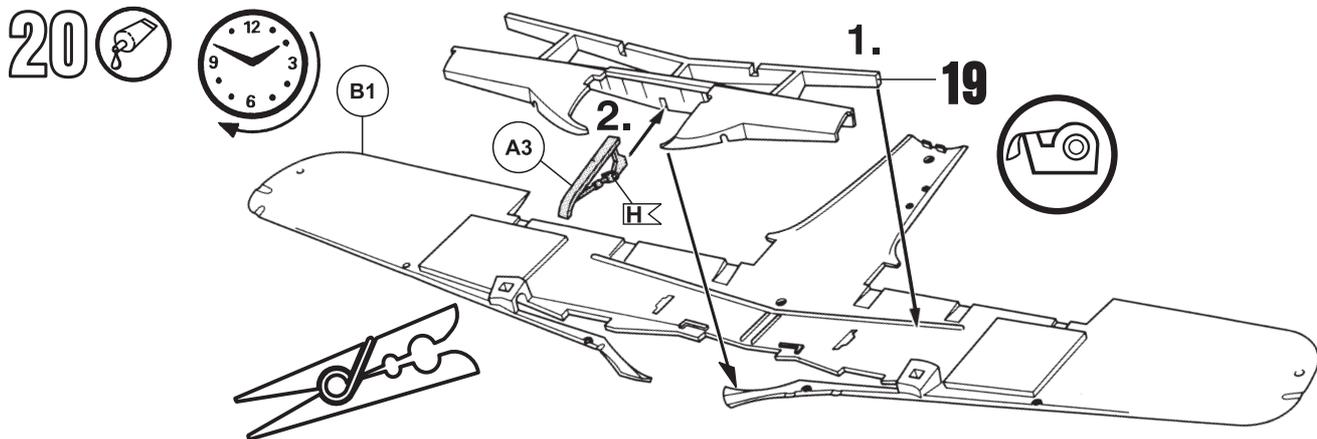

 Nicht benötigte Teile  
 Parts not used  
 Pièces non utilisées  
 Niet benodigde onderdelen  
 Peças no utilizadas  
 Parti non usate  
 Inte anivãnda delar  
 Tarpeettomat osat  
 Ikke nødvendige dele  
 Dele som ikke er nødvendige  
 Неиспользованные детали  
 Elementy nierotzebne  
 μη χρησιμοποιόμενα εξαρτήματα  
 Gereksiz parçalar  
 Nepotrebné diely  
 fel nem használt alkatrészek  
 Nepotrebni deli



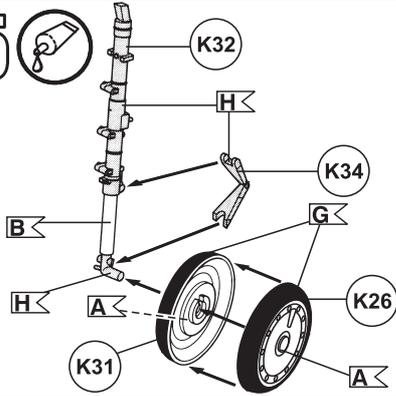




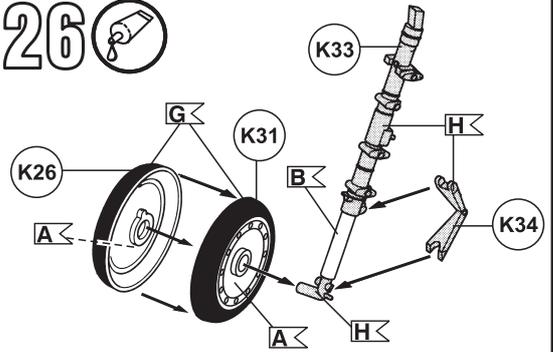




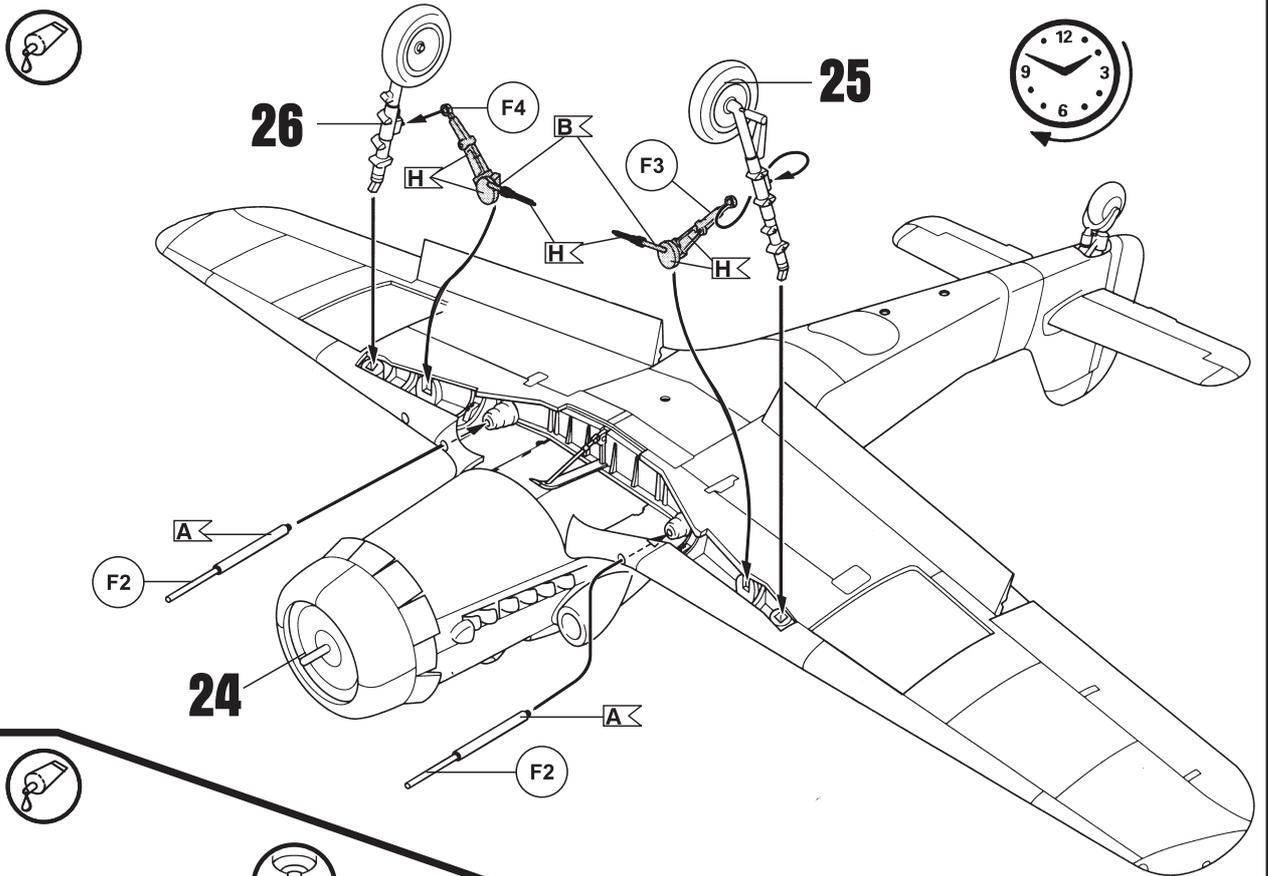
25



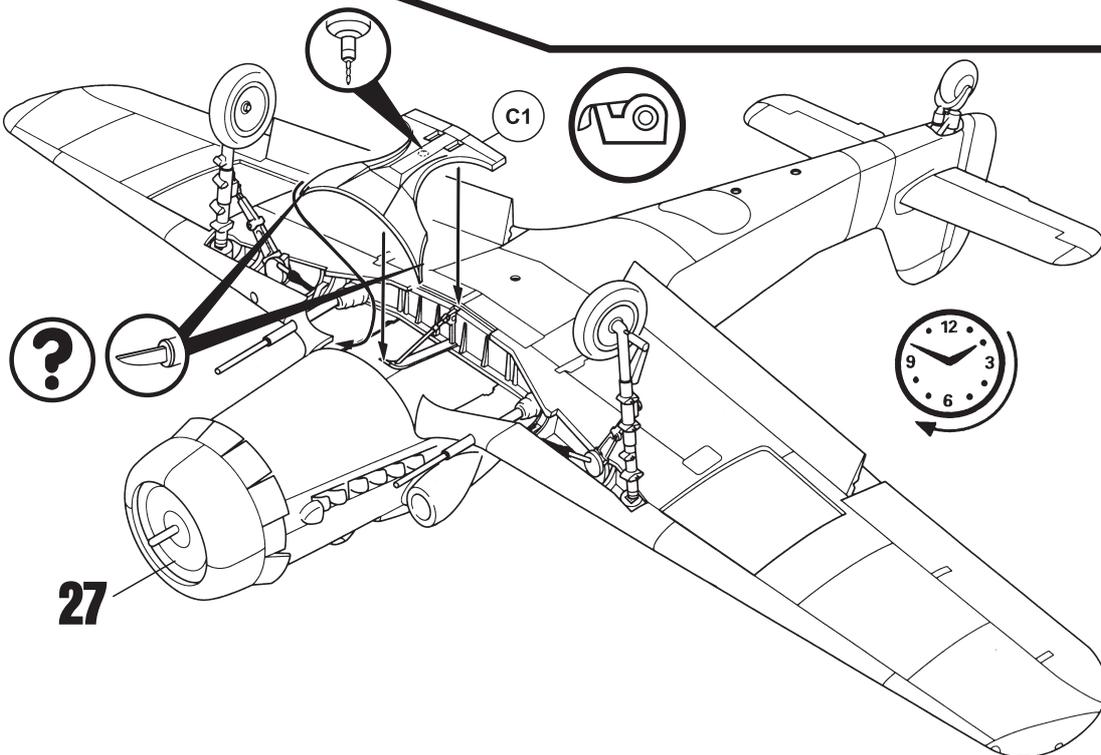
26



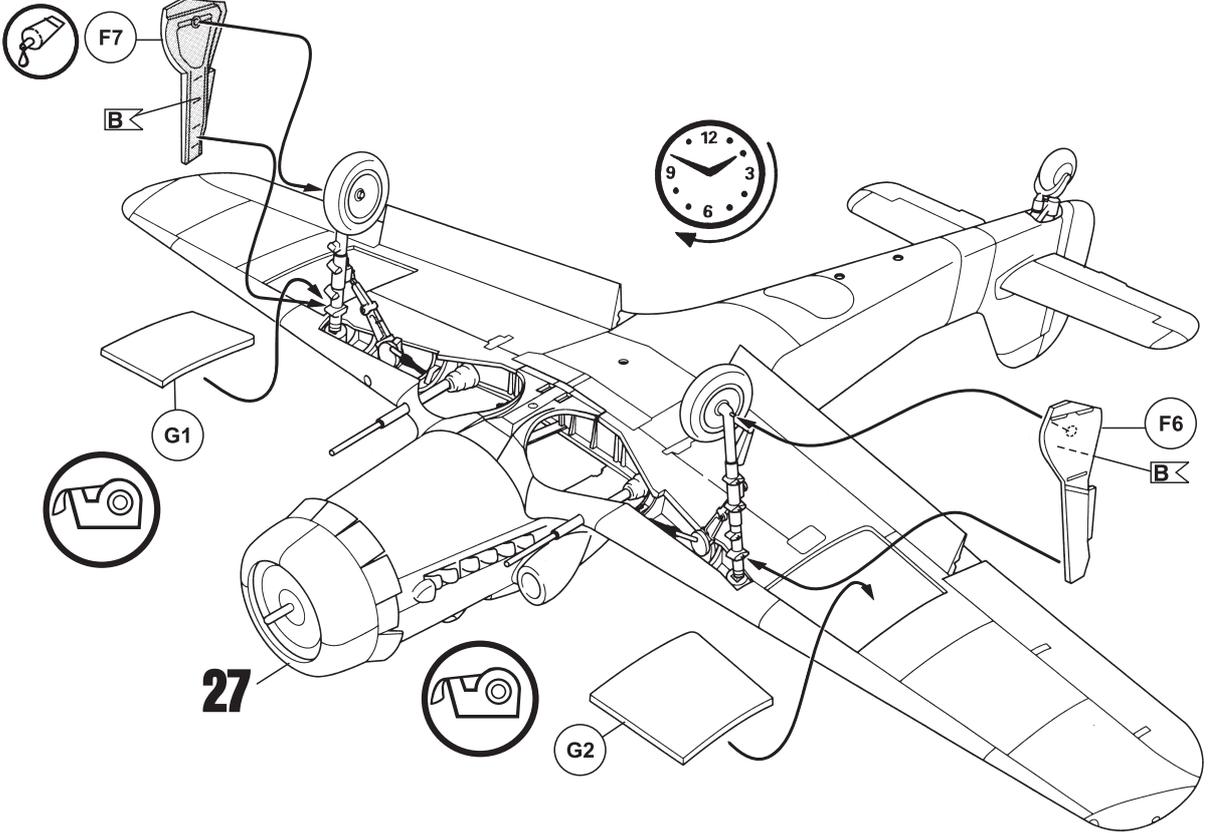
27



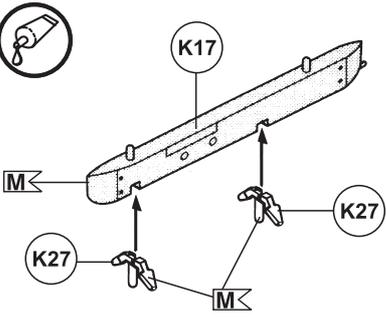
28



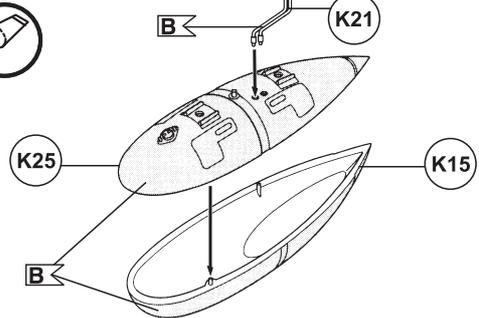
29



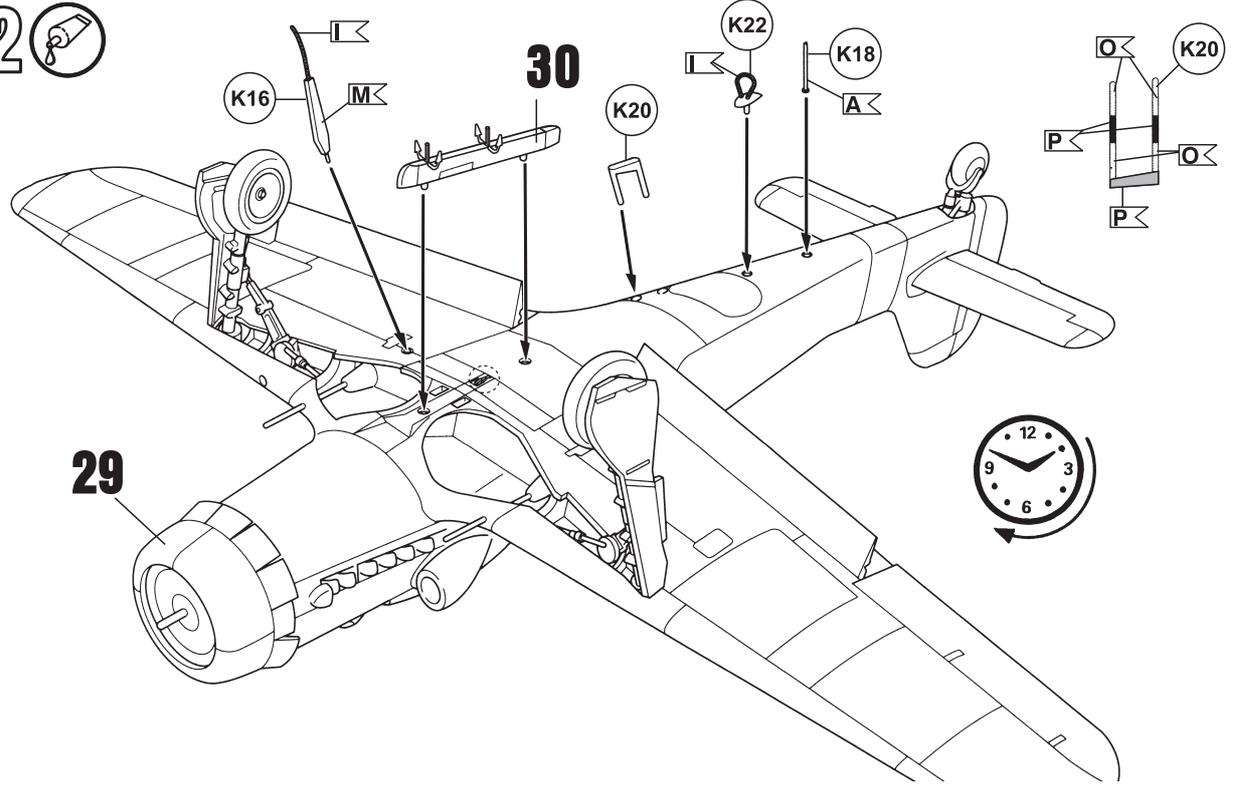
30



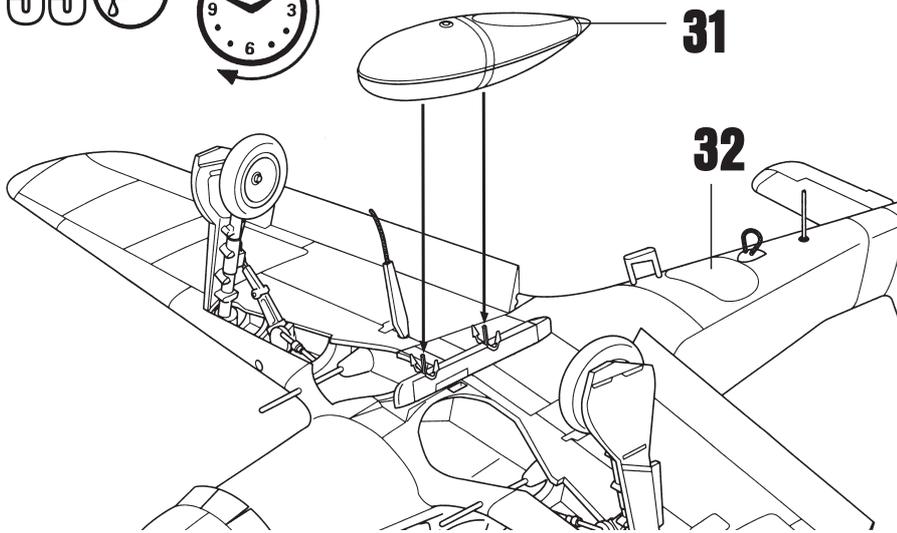
31



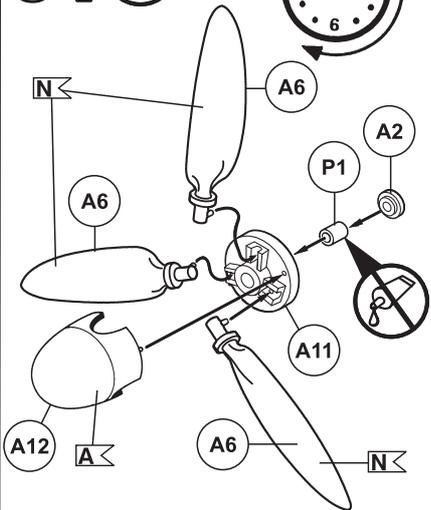
32



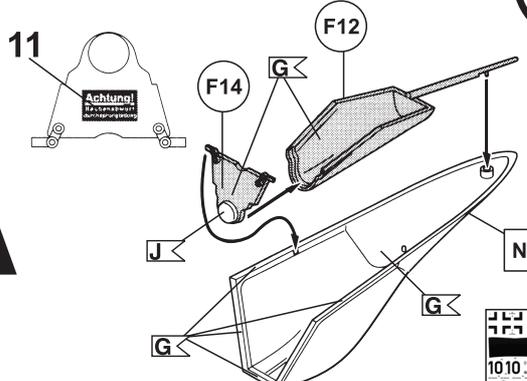
33 



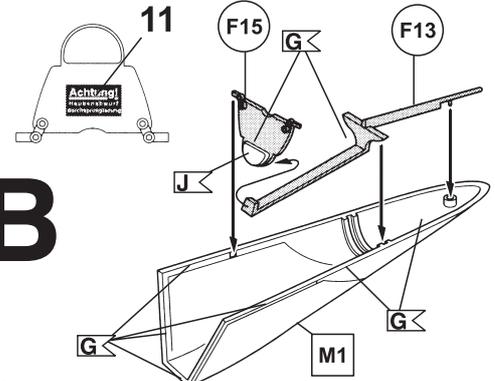
34 



35  

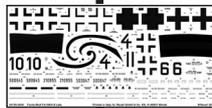


**A**



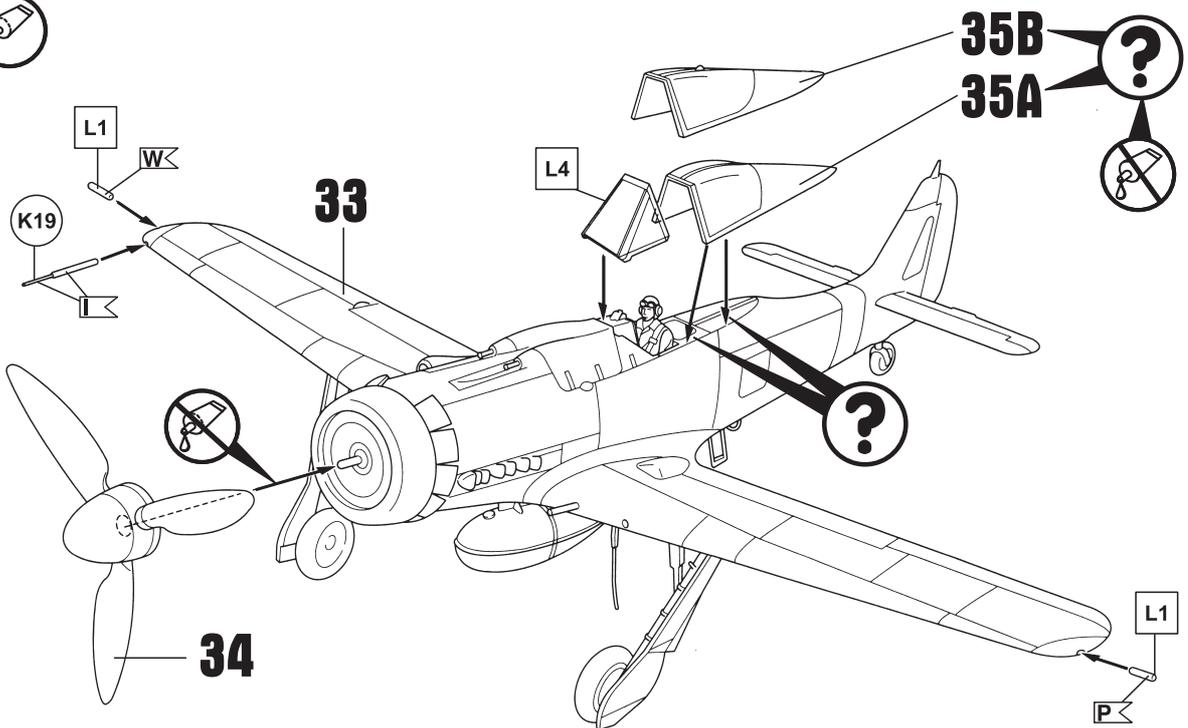
**B**

⇒ 38,39,(40) 



 ⇒ 40

36 



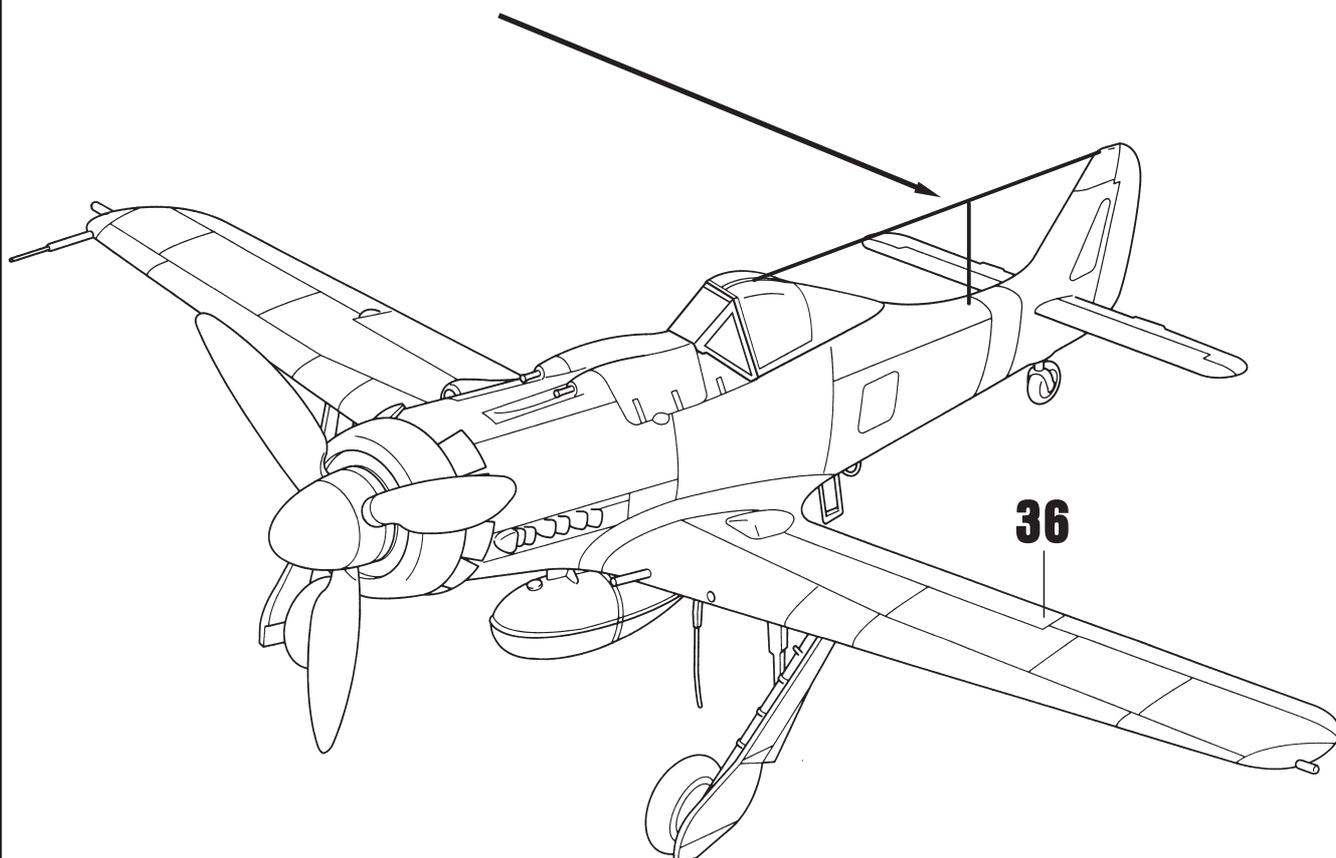
35B  
35A 



37 

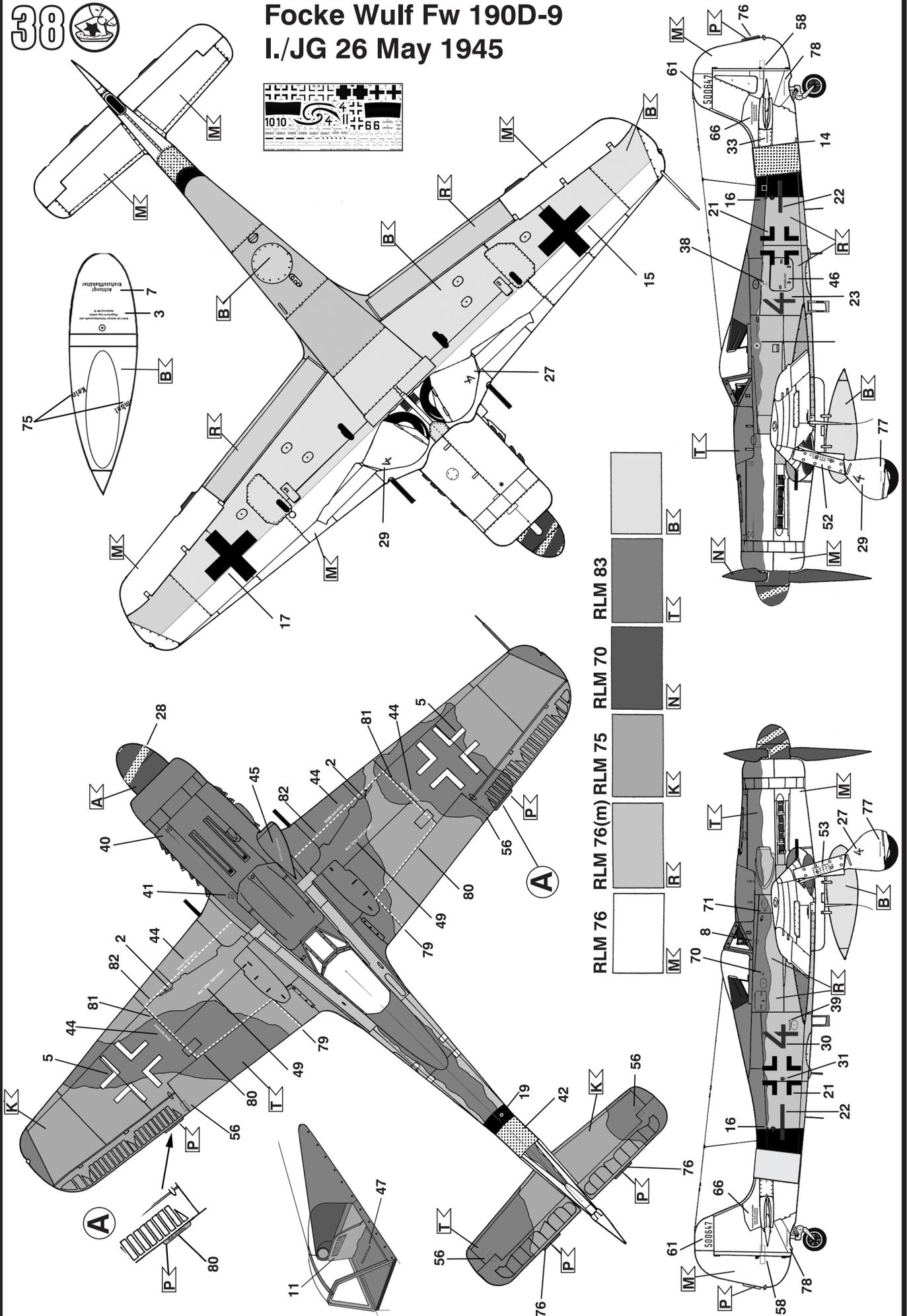
Schwarzen Faden benutzen  
 Use black thread  
 Employer le fil noir  
 Gebruik zwarte draad  
 Utilizar hilo color negro  
 Utilizar fio preto  
 Usare filo nero  
 Använd svart tråd  
 Käytä mustaa lankaa  
 Benyt en sort  
 Bruk svart  
 Использовать черные нитки  
 Użyć czarnej nici  
 χρησιμοποιείστε την καφέ μαύρου  
 Kahverengi siyah iplik kullanın  
 Použit černé vlákno  
 barna feketé fonalat kell használni  
 Uporabljati črni nit

Nicht enthalten  
 Not included  
 Non fourni  
 Behoort niet tot de levering  
 No incluido  
 Non compresi  
 Não incluído  
 Ikke medsendt  
 Ingår ej  
 Ikke inkludert  
 Eivät sisälly  
 Δεν ομπεριλαμβάνεται  
 Не содержится  
 Nem tartalmazza  
 Nie zawiera  
 Ni vsebovano  
 İçerisinde bulunmamaktadır  
 Není obsaženo



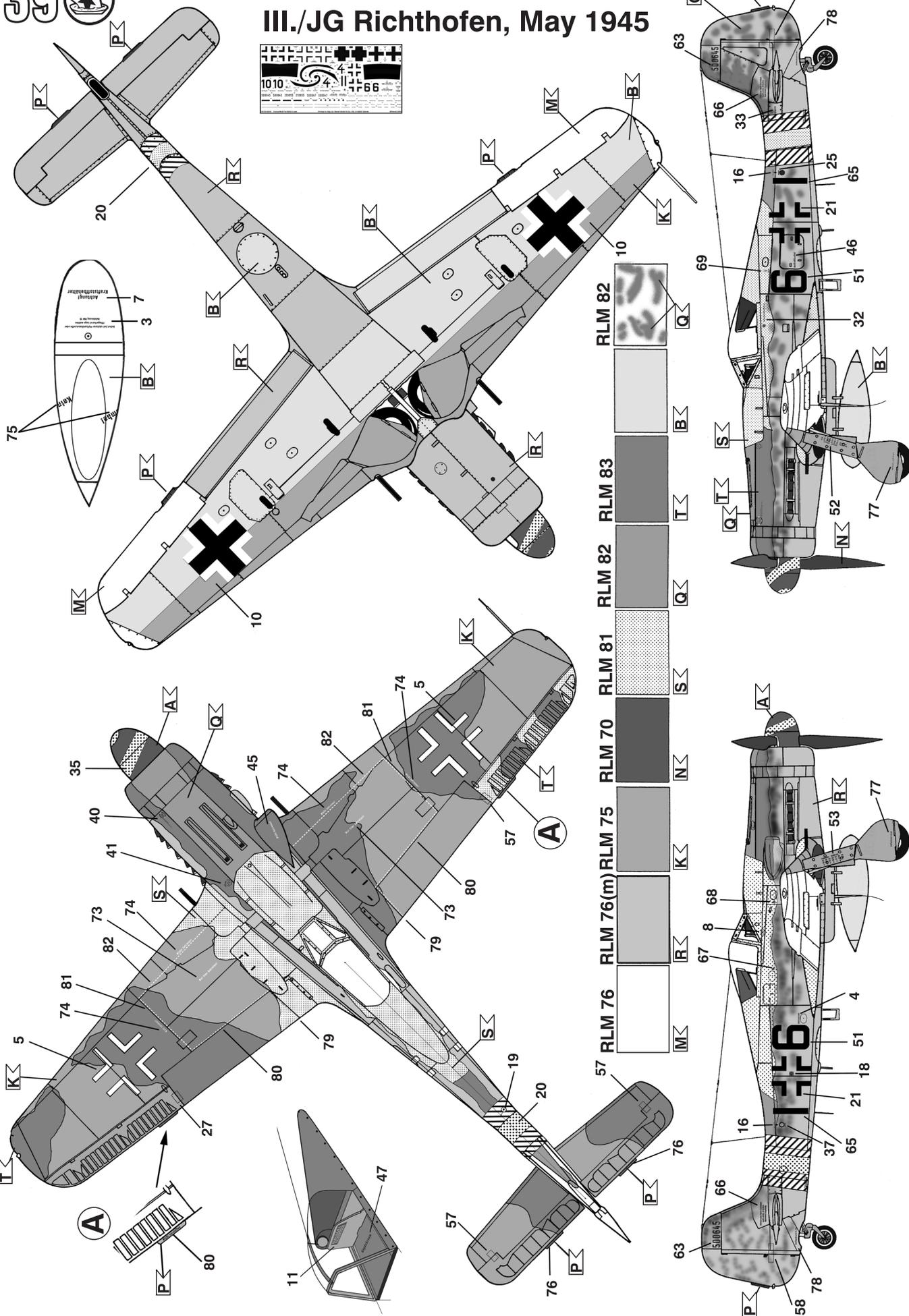
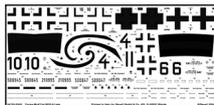
38

# Focke Wulf Fw 190D-9 I./JG 26 May 1945





# Focke Wulf Fw 190D-9 III./JG Richthofen, May 1945



40



**Focke Wulf Fw 190D-9**  
**4./JG 26 "Operation Bodenplatte"**  
**1. January 1945**  
**Pilot: Ogfr. Karl-Heinz Braunert**

